

---

# Uchwała Nr 43

---

Palestra 49/5-6(557-558), 237-239

---

2004

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## § 9

Uchwała podlega opublikowaniu w „Palestrze” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

## § 10

Uchwała wchodzi w życie z dniem uchwalenia.

UCHWAŁA NR 43/04  
Naczelnej Rady Adwokackiej  
z dnia 5 czerwca 2004 r.

**Regulamin zasad współdziałania adwokata z prawnikiem zagranicznym reprezentującym klienta w postępowaniu, w którym zgodnie z obowiązującymi przepisami wymagane jest, aby strona była reprezentowana przez adwokata**

Na podstawie art. 58 pkt 12 lit. k ustawy z dnia 26 maja 1982 r. Prawo o adwokaturze (tekst jednolity Dz.U. z 2002 r. Nr 123, poz 1058, z późn. zm.<sup>1</sup>), uchwała się, co następuje:

## § 1

Regulamin odnosi się do współdziałania adwokata z prawnikiem zagranicznym, w rozumieniu art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. Nr 126, poz. 1069), reprezentującym klientów w postępowaniu, w którym zgodnie z obowiązującymi przepisami wymagane jest, aby strona była reprezentowana przez adwokata.

## § 2

Adwokat może współdziałać z prawnikiem zagranicznym w sytuacjach określonych w art. 17 ust. 1, art. 38 ust. 1 w zw. z art. 17 ust. 1 i art. 43 w zw. z art. 38 ust. 1 i art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej, po zawarciu z nim umowy o współdziałaniu, zwanej dalej „umową”.

## § 3

Umowa powinna być zawarta na piśmie w języku polskim.

---

<sup>1</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz.U. z 2002 r. Nr 153, poz. 1271, Nr 126, poz. 1069, Nr 78, poz. 717, Nr 153, poz. 1271, z 2003 r. Nr 124, poz. 1152, z 2004 r. Nr 34, poz. 303.

#### § 4

Umowa ma mieć na celu umożliwienie prawnikowi zagranicznemu prawidłowego wykonywania jego obowiązków wobec klienta i wobec organu prowadzącego postępowanie, w szczególności zapewnienia przestrzegania przez niego obowiązujących przepisów postępowania i zasad etyki zawodowej.

#### § 5

Umowa powinna zawierać oznaczenie adwokata i prawnika zagranicznego, nazwy ich kancelarii (spółki), tytuł zawodowy prawnika zagranicznego uzyskany w jego państwie macierzystym, oznaczenie wpisu adwokata na listę adwokatów, wpisu prawnika z Unii Europejskiej na listę prawników zagranicznych wykonujących w Polsce stałą praktykę oraz właściwego organu państwa macierzystego, który wystawił zaświadczenie stwierdzające uprawnienie do wykonywania zawodu.

#### § 6

1. W umowie należy oznaczyć przedmiot sprawy oraz klienta reprezentowanego przez prawnika zagranicznego.

2. Mając na uwadze obowiązek prawnika zagranicznego, w sytuacji określonej przepisami art. 17 ust. 1, art. 38 ust. 1 w zw. z art. 17 ust. 1 i art. 43 w zw. z art. 38 ust. 1 i art. 17 ust. 1 ustawy, przedkłada on organowi prowadzącemu sprawę umowę przy pierwszej podejmowanej czynności.

#### § 7

W umowie należy określić zakres, warunki i sposób współdziałania oraz w razie potrzeby czynności objęte tym współdziałaniem. W razie przyjęcia przez adwokata również obowiązków wobec klienta prawnika zagranicznego – należy je wskazać w umowie.

#### § 8

W umowie strony powinny określić sposoby i środki komunikowania się oraz zasady dotyczące dokumentowania przez adwokata podejmowanych czynności, a także zasady postępowania z dokumentacją powstałą w czasie tego współdziałania jak również określić w umowie sposób przedkładania umowy organowi prowadzącemu sprawę w sytuacjach określonych w art. 17 ust. 1, art. 38 ust. 1 w zw. z art. 17 ust. 1 i art. 43 w zw. z art. 38 ust. 1 i art. 17 ust. 1 ustawy.

#### § 9

W umowie adwokat powinien zawrzeć oświadczenie o wysokości sumy gwarancyjnej posiadanego przez niego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za szkody wyrządzone przy wykonywaniu zawodu a także określić wyłączenia odpowiedzialności ubezpieczyciela z tego tytułu.

**§ 10**

Umowa powinna zawierać zasady ustalania wynagrodzenia adwokata z tytułu jej wykonania, terminy i tryb zapłaty wynagrodzenia. Wysokość wynagrodzenia może być ustalona w załączniku do tej umowy lub w odrębnej umowie.

**§ 11**

W umowie strony powinny określić termin lub zdarzenie, które będą uważać za zakończenie współdziałania.

**§ 12**

Regulamin podlega opublikowaniu w „Palestrze” oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

**§ 13**

Regulamin wchodzi w życie z dniem uchwalenia.